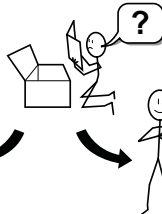


HOZELOCK

4193

Pure

Bokashi



Hozelock-Exel
891 route des Frênes - 69653
Villefranche-sur-Saône Cedex
Tél: +33 (0)4 74 62 48 48

Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB, England
Tel: +44 (0) 121 313 1122

www.hozelock.com

Ref. 585319

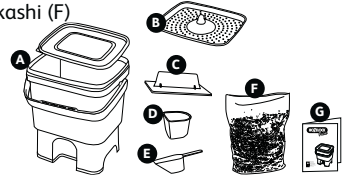
¿Qué es el compostador BOKASHI?

El compostador Bokashi de Hozelock Pure es un compostador de cocina que ha venido a revolucionar el mundo del compostaje: la solución ideal para reducir el volumen de su basura doméstica. ¡Diga adiós a los gusanos de compost! Ahora podrá obtener un abono líquido (en 5 días) y un compost rico en nutrientes.

El activador biológico Bokashi (1 kg) favorece el proceso de fermentación. Los microorganismos eficaces (presentes en el activador) evitan la putrefacción y los malos olores.

Cada caja contiene:

- 1 cubo de 16 l equipado con un grifo (A), 1 bolsa de 1 kg, activador Bokashi (F)
- Accesorios incluidos:
 - 1 manual de uso (G)
 - 1 tamiz (B)
 - 1 prensador (C)
 - 1 bandeja colectora
 - líquido de fermentación (D)
 - 1 cuchara medidora para el activador (E)



¿Qué se puede introducir en el compostador Bokashi?

En el compostador Bokashi se pueden depositar casi todos los residuos biológicos. Se recomienda cortar los alimentos en trozos pequeños para que la fermentación sea más eficaz y rápida.

Residuos compostables:

Frutas y verduras (crudas y cocidas)
Alimentos preparados, carnes crudas y cocidas
Cáscaras de cítricos y plátanos
Queso, yogures
Huevos
Huesos pequeños

Pan
Posos de café
Bolsitas de té
Flores mustias
Pañuelos de papel (poca cantidad)

Residuos no compostables:

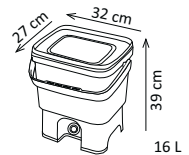
Líquidos: vinagre, zumo, salsas, leche, aceite, agua
Huesos grandes
Ceniza
Excrementos de animales

Papel, cartón, plástico, vidrio, metal...
Medicamentos, productos químicos
Plantas enfermas

Dimensiones y almacenamiento

Volumen: 16 l

Se recomienda depositarlo a temperatura ambiente. No conviene dejarlo en el exterior al aire libre, ya que el frío puede dañarlo y romperlo. Tampoco se recomienda la exposición directa al sol.



El activador Bokashi

El activador Bokashi es una mezcla de salvado de trigo con melaza (azúcar y agua) enriquecido con microorganismos útiles (bacterias del ácido láctico, levaduras, organismos fotosintéticos, actinomicetos y hongos enzimáticamente activos). Esta mezcla activa el proceso de fermentación y evita que los residuos orgánicos se pudran. Una vez finalizado el proceso de fermentación, los residuos conservan todos los nutrientes esenciales (especialmente nitrógeno), que habrían desaparecido en el proceso de descomposición.

La duración media de uso de una bolsa de 1 kg es de 4 meses, una duración que varía según la cantidad de personas presentes en el hogar y la dieta alimenticia que sigan. Una vez abierto, el activador se puede almacenar durante 1 año en un lugar seco.

● ¡ATENCIÓN!

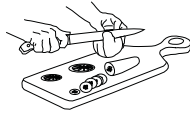
¡La mezcla de activador Bokashi y líquido de fermentación no es apta para el consumo!

¿Cómo funciona?

Antes del primer uso, compruebe que el grifo está en la posición cerrada: CLOSE.



1. Antes de echar los residuos, vierta 20 ml de activador en el fondo del cubo con la jarra medidora.



2. Antes de echar los residuos, corte en trozos pequeños los residuos más voluminosos para acelerar la descomposición.



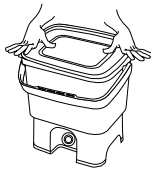
3. Deposite los residuos alimenticios en el cubo Bokashi.



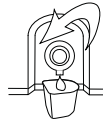
4. Con el prensador suministrado apriete bien los residuos para eliminar las bolsas de aire.



5. En cada capa de residuos, extienda uniformemente 20 ml de activador Bokashi.



6. Ponga la tapa, asegúrese de que cierre herméticamente y déjela cerrada todo el tiempo. Ábrala solo para añadir residuos. Se trata de un proceso de fermentación anaeróbica, por lo que, cuanto menos aire haya, mejor.

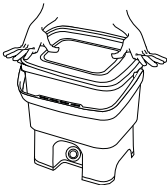


7. Cada 3 a 5 días, recupere el líquido de fermentación, girando el grifo a la posición abierta (OPEN). El líquido que servirá para abonar las plantas se debe diluir a 1/100 (10 ml de líquido de fermentación por 1 l de agua).



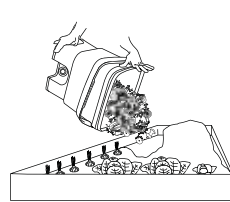
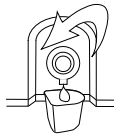
8. Cuando el cubo Bokashi esté lleno, distribuya uniformemente 40 ml de activador Bokashi.

¡ATENCIÓN! En función de los residuos, el aire aún presente en el compostador, el grado de hidratación, etc. este líquido puede tardar más en obtenerse. Hasta 2 semanas.



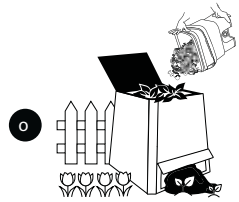
9. Deje cerrado durante 14 días. Cada 3 a 5 días, abrir el grifo para recuperar el líquido de fermentación.

¡ATENCIÓN! Al cabo de 2 semanas, los residuos no cambian visualmente, pero el contenido se transforma químicamente y se obtiene un producto rico en nutrientes, vitaminas y minerales. El contenido estará listo cuando tenga un olor agri dulce.



10.A

Entierre la masa de residuos en el suelo. Cave una zanja y entierre el contenido en el suelo.



10.B

Para echar en el compostador exterior y enriquecer el compost.

Resultado del proceso de fermentación

1 - Líquido de fermentación

El líquido se obtiene gracias a la fermentación, un proceso natural de descomposición de los residuos que se logra por la acción de los microorganismos presentes en el activador.

Los residuos se descomponen, no se pudren y, por lo tanto, conservan todas las vitaminas y sustancias minerales necesarias para abonar las plantas.

Múltiples usos

● Líquido de fermentación diluido:

Nutriente ideal para regar plantas de interior y de jardín:

Dosis recomendada:

- 1/100 (10 ml de líquido en 1 l de agua) para un riego una vez por semana o menos
- 1/200 (10 ml de líquido en 2 l de agua) para un riego frecuente (varias veces por semana)

● Líquido de fermentación no diluido:

Puede usarlo para mantener sus tuberías, reducir el riesgo de obstrucción del fregadero y eliminar los malos olores.

2 - Compost – digestato

El compost resultante se llama digestato. Visualmente los residuos no parecen haber cambiado, pero se han transformado. Esta transformación se llama digestión anaeróbica: descomposición de la materia orgánica mediante bacterias que actúan en ausencia de oxígeno.

Se obtiene así una base extraordinaria para la preparación posterior del compost, ideal para el huerto.

Mantenimiento

Cubo

Después de vaciar el compostador Bokashi, enjuague con agua el cubo, la tapa y el grifo. No utilice detergentes, ya que pueden destruir los microorganismos eficaces esenciales para el funcionamiento del compostador.

Grifo

Vierta agua en el cubo Bokashi, con el grifo en la posición abierta (OPEN) y deje correr agua del grifo. Cuando el agua del grifo ya no esté coloreada, cierre el grifo girándolo hacia el signo de posición cerrada (CLOSE).

Garantía

Duración y extensión de la Garantía:

- Si no se dispone de pruebas que demuestren la fecha de compra de los productos, la Garantía pasará a aplicarse a partir de la fecha de fabricación del producto (indicada en la parte inferior del producto). La Garantía Contractual no cubre:
 - Los productos modificados
 - Los productos que se usen indebidamente
 - Los deterioros del producto (choques, caídas, aplastamientos, etc.) debidos a negligencias, falta de mantenimiento o usos inadecuados o anómalos del producto

Funcionamiento de la Garantía:

- Si un producto cubierto por la garantía se repara o se reemplaza, continuará cubierto durante el periodo restante y con las condiciones iniciales de la Garantía Contractual concedida al comprar el producto.
- Nuestros productos están cubiertos por una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra.

Exclusiones de la Garantía Contractual:

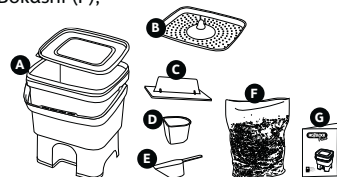
- Las piezas de desgaste
 - Los productos que se utilicen incumpliendo las recomendaciones técnicas del Manual de Uso del producto
 - Los productos no sometidos a un mantenimiento periódico
 - El reemplazo de componentes que se hayan perdido
 - Conserve la prueba de compra (factura o recibo de caja legible), ya que deberá presentarla para poder aplicar la Garantía Contractual
- Todos los productos devueltos pasarán a ser propiedad de HOZELOCK-EXEL al ser reemplazados por un producto nuevo.

Che cos'è la compostiera BOKASHI?

La compostiera Bokashi del marchio Hozelock Pure è una compostiera da cucina, una vera rivoluzione nel mondo del compostaggio: la soluzione ideale per ridurre i propri rifiuti domestici. Niente più vermi per il compostaggio: la compostiera permette di ottenere allo stesso tempo un fertilizzante liquido (in 5 giorni) e un ricco compost. L'attivatore biologico Bokashi (1 kg) permette il processo di fermentazione e contiene microrganismi effettivi che impediscono la putrefazione e la formazione di odori sgradevoli.

Ogni confezione contiene:

- 1 secchio da 16L dotato di una valvola (A), 1 sacco da 1 kg, attivatore Bokashi (F),
- Accessori inclusi:
 - 1 setaccio (B),
 - 1 strumento per compattare (C),
 - 1 recipiente per recuperare il liquido di fermentazione (D),
 - 1 cucchiaio graduato per aggiungere l'attivatore (E),
 - 1 manuale d'uso (G).



Che cosa è possibile mettere nella propria compostiera Bokashi?

È possibile depositare praticamente qualsiasi rifiuto biologico nella compostiera Bokashi. Si raccomanda di tagliare gli alimenti in piccoli pezzi affinché la fermentazione sia più efficace e più rapida.

I rifiuti compostabili:

Frutta e verdura (cruda e cotta)
Alimenti preparati, Carni cotte e crude,
Scorze di agrumi e bucce di banane,
Formaggio, Yogurt
Uova,
Ossi di piccole dimensioni,

Pane,
Fondi di caffè,
Bustine di tè,
Fiori appassiti,
Ridotte quantità di fazzoletti di carta.

I rifiuti non compostabili:

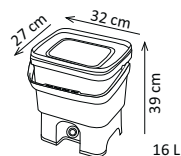
Liquidi: aceto, succo, salsa, latte, olio, acqua.
Ossi di grandi dimensioni,
Cenere,
Escrementi di animali,

Carta, cartone, plastica, vetro, metallo...
Medicinali, prodotti chimici
Piante malate

Dimensioni e stoccaggio

Volume: 16L

Si raccomanda di conservare la compostiera a temperatura ambiente. Non consigliamo di conservarla all'esterno, perché il freddo può danneggiarla e romperla. Si sconsiglia l'esposizione diretta al sole.



L'attivatore Bokashi

L'attivatore Bokashi è una miscela di crusca di grano mescolata con melassa (zucchero e acqua) e arricchita con microrganismi utili (batteri lattici, lieviti, organismi fotosintetici, actinomiceti e funghi enzimaticamente attivi). Questa miscela permette di avviare il processo di fermentazione e di impedire la putrefazione dei rifiuti organici. Dopo il compimento del processo di fermentazione, i rifiuti conservano tutte le sostanze nutritive essenziali (in particolare l'azoto) che sarebbero andate perse nel processo di putrefazione.

La durata media dell'utilizzo del sacco da 1 kg è di 4 mesi. Questa varia in funzione del numero di persone che lo utilizzano e del loro regime alimentare. Dopo l'apertura l'attivatore può essere conservato per 1 anno al riparo dall'umidità.

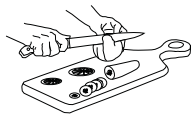
● AVVERTENZA!
La miscela dell'attivatore Bokashi e il liquido di fermentazione non sono adatti a essere ingeriti!

Come utilizzare la compostiera?

Dopo il primo utilizzo verificare che la valvola sia in posizione chiusa: "CLOSE".



1. Prima di gettare i rifiuti, spargere 20 ml di attivatore sul fondo del secchio con il dosatore.



2. Prima di gettarli, tagliare i rifiuti più grandi in piccoli pezzi per accelerarne la decomposizione.



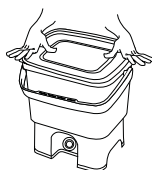
3. Versare i rifiuti alimentari nel secchio Bokashi.



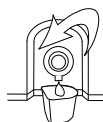
4. Compattare i rifiuti con l'apposito strumento al fine di eliminare le sacche d'aria.



5. Distribuire uniformemente 20 ml di attivatore Bokashi su ogni strato di rifiuti.



6. Mettere il coperchio, assicurarsi della sua tenuta e lasciarlo sempre chiuso. Aprirlo solo quando si desidera gettare dei rifiuti. Siccome la fermentazione è anaerobica, meno aria è presente e meglio è.

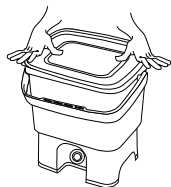


7. Ogni 3-5 giorni recuperare il liquido di fermentazione ruotando la valvola su "Open". Il liquido deve essere diluito a 1/100 (10 ml di liquido di fermentazione per 1 l di acqua) per fertilizzare le proprie piante.



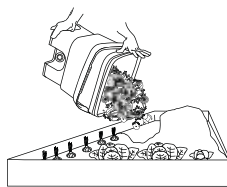
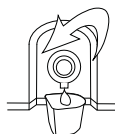
8. Quando il secchio Bokashi è pieno, distribuire uniformemente 40 ml di attivatore Bokashi.

ATTENZIONE! A seconda dei rifiuti, dell'aria ancora presente nella compostiera, del grado di idratazione, ecc. il liquido può impiegare più tempo per essere estratto. Fino a 2 settimane.



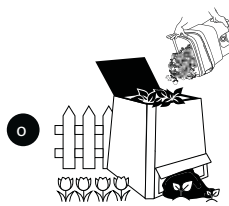
9. Lasciarlo chiuso per 14 giorni. Continuare ogni 3-5 giorni ad aprire la valvola per recuperare il liquido di fermentazione.

ATTENZIONE! Dopo 2 settimane, l'aspetto dei rifiuti non cambia, ma il contenuto è completamente trasformato dal punto di vista chimico, in quanto ora è ricco di sostanze nutritive, vitamine e minerali. Il contenuto è pronto quando si sente un odore agrodolce.



10.A

Sotterrare la massa di rifiuti nel suolo. Scavare una buca e sotterrare il contenuto nel suolo.



10.B

Da versare nella propria compostiera esterna per arricchire il proprio compost.

Il risultato del processo di fermentazione

1 - Liquido di fermentazione

Il liquido viene ottenuto grazie alla fermentazione, il processo naturale di decomposizione dei rifiuti. Questo processo si realizza grazie all'azione dei microrganismi presenti nell'attivatore.

I rifiuti si decompongono, non marciscono, e in questo modo conservano tutte le vitamine e le sostanze minerali utili per fertilizzare le proprie piante.

Numerosi utilizzi

● Liquido di fermentazione diluito:

Sostanza nutritiva ideale per innaffiare le piante da interno o da giardino:

Dosaggio consigliato:

- 1/100 (10 ml di liquido in 1L d'acqua) per innaffiare le piante una volta alla settimana o meno
- 1/200 (10 ml di liquido in 2L d'acqua) per innaffiare le piante più frequentemente (più volte a settimana)

● Liquido di fermentazione non diluito:

È possibile utilizzarlo per la manutenzione delle tubazioni, in quanto permette di ridurre il rischio di ostruzioni del lavandino e permette di eliminare gli odori sgradevoli.

2 - Compost – digestato

Il compost ottenuto viene detto "digestato". L'aspetto dei rifiuti non è cambiato, ma si è verificata una trasformazione. Questa trasformazione si chiama metanizzazione: Decomposizione delle materie organiche grazie a dei batteri che agiscono in assenza di aria.

È possibile ottenere una straordinaria base per la preparazione ulteriore del compost che sia adatta al proprio orto.

Manutenzione

Secchio

Dopo aver svuotato la compostiera Bokashi, risciacquare il secchio, il coperchio e la valvola con acqua. Non utilizzare detersivi, in quanto questi possono eliminare i microrganismi effettivi, che sono essenziali al funzionamento della compostiera.

Valvola

Versare dell'acqua nel secchio Bokashi con la valvola in posizione aperta "OPEN". Far fuoriuscire l'acqua attraverso la valvola. Quando l'acqua che fuoriesce dalla valvola non è più colorata, chiudere la valvola ruotando verso la parola "CLOSE".

Garanzia

Durata ed estensione della garanzia:

- In mancanza della prova della data d'acquisto dei prodotti, la garanzia decorre a partire dalla data di fabbricazione del prodotto (indicata sotto al prodotto). La garanzia contrattuale non comprende:

- I prodotti modificati,
- I prodotti dei quali si è fatto un uso abusivo,
- I deterioramenti del prodotto (urti, cadute, schiacciamenti, ecc.) derivanti da negligenza, mancanza di manutenzione, utilizzazione difettosa o anormale del prodotto,

Funzionamento della garanzia:

- Un prodotto in garanzia che è stato riparato o sostituito resta garantito per la durata restante e alle condizioni iniziali della garanzia contrattuale concessa al momento dell'acquisto.
- I nostri apparecchi sono garantiti per la durata di 2 anni a partire dalla data d'acquisto.

Esclusioni della garanzia contrattuale:

- I componenti soggetti a usura normale
 - I prodotti di cui è stato fatto uso commettendo un'infrazione alle nostre raccomandazioni tecniche, che figurano nelle avvertenze allegate al prodotto,
 - I prodotti che non sono stati sottoposti a manutenzione regolare,
 - La sostituzione di un componente che è stato perso
 - Chiediamo di conservare la prova d'acquisto (fattura o scontrino leggibile), che sarà richiesto in caso di esecuzione della garanzia contrattuale.
- I prodotti restituiti diventano proprietà di HOZELOCK-EXEL quando sono sostituiti da un prodotto nuovo.

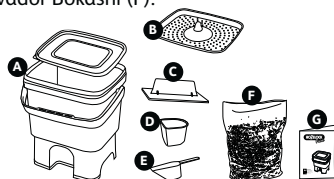
O que é a composteira Bokashi?

A composteira Bokashi da marca Hozelock Pure é uma composteira de cozinha e uma verdadeira revolução no mundo da compostagem; é a solução ideal para reduzir os resíduos domésticos. Acabaram os vermes de compostagem. Isto permite-lhe obter um fertilizante líquido (em 5 dias) e um composto rico.

O ativador biológico Bokashi (1 kg) permite um processo de fermentação em que os microorganismos eficazes (presentes no ativador) previnem a putrefação e a formação de odores desagradáveis.

Cada caixa contém:

- 1 balde de 16 litros equipado com uma torneira (A), 1 saco de 1 kg, ativador Bokashi (F).
- Acessórios incluídos:
 - 1 peneira (B);
 - 1 ferramenta para compactar (C);
 - 1 recipiente para a recuperação do líquido de fermentação (D);
 - 1 colher de medida para colocar o ativador (E).
 - 1 manual de utilização (G).



O que pode colocar na composteira Bokashi?

Pode colocar praticamente todos os resíduos orgânicos na composteira Bokashi. Recomenda-se que corte os alimentos em pedaços pequenos, para que a fermentação seja mais eficaz e mais rápida.

Resíduos compostáveis:

Fruta e legumes (crus e cozidos);
Alimentos preparados, carnes cozinhadas e cruas;
Cascas de citrinos e de banana;
Queijo, iogurte;
Ovos;
Ossos pequenos;

Pão;
Borras de café;
Saquetas de chá;
Flores murchas;
Uma pequena quantidade de lenços de papel.

Resíduos não compostáveis:

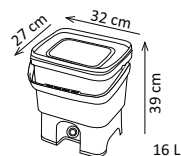
Líquidos: vinagre, sumo, molho, leite, óleo, água;
Ossos grandes;
Cinzas;
Excrementos de animais;

Papel, cartão, plástico, vidro, metal, etc.
Medicamentos, produtos químicos;
Plantas doentes.

Dimensões e armazenamento

Volume: 16 litros

Recomenda-se ter a composteira à temperatura ambiente. Não recomendamos guardar no exterior, pois o frio pode danificar e partir a composteira. Desaconselha-se a exposição direta à luz solar.



Ativador Bokashi

O ativador Bokashi é uma mistura de farelo de trigo, melaço (açúcar e água), enriquecido com microorganismos úteis (bactérias lácteas, leveduras, organismos de fotossíntese, actinomicetos e cogumelos com enzimas ativas). Esta mistura permite desencadear o processo de fermentação e prevenir que os resíduos orgânicos fiquem podres. Após a conclusão do processo de fermentação, os resíduos conservam todos os nutrientes essenciais (especialmente o azoto), que teriam desaparecido no processo de apodrecimento.

A duração média de utilização do saco de 1 kg é de 4 meses e isso varia conforme o número de pessoas no agregado familiar e o seu regime alimentar. Após a abertura, o ativador pode ser conservado durante 1 ano ao abrigo da humidade.

- **AVISO!**
A mistura do ativador Bokashi e do líquido de fermentação não é apropriada para consumo!

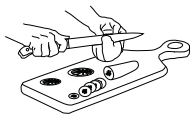
PT - PORTUGUÊS

Como utilizar?

Antes da primeira utilização, verificar que a torneira está na posição de fechada: "CLOSE".



1. Antes de colocar os resíduos, borrife 20 ml de ativador no fundo do balde com a ajuda do copo de medida.



2. Antes de deitar fora os resíduos, corte em pequenos pedaços as peças maiores para acelerar a decomposição.



3. Verta os resíduos alimentares no balde Bokashi.



4. Com a ajuda da ferramenta de compactação fornecida, faça pressão sobre os resíduos para eliminar as bolsas de ar.



5. Em cada camada de resíduos, espalhe uniformemente 20 ml de ativador Bokashi.



6. Coloque a tampa, garanta a estanqueidade, e deixe sempre fechado. Apenas deve abrir a tampa quando colocar mais resíduos. É uma fermentação anaeróbica, ou seja, quanto menos ar, melhor.

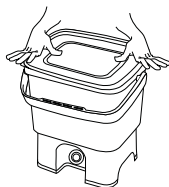


7. A cada 3-5 dias, deve recuperar o líquido da fermentação, girando a torneira para "OPEN". O líquido deve ser diluído a 1/100 (10 ml de líquido de fermentação para 1 litro de água) para fertilizar as plantas.



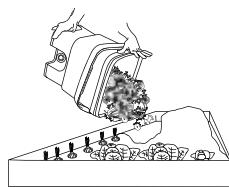
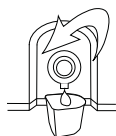
8. Quando o balde Bokashi estiver cheio, espalhe uniformemente 40 ml de ativador Bokashi.

ATENÇÃO! Em função dos resíduos, do ar ainda presente na composteira e do grau de hidratação, etc., o "líquido" pode demorar mais tempo a ser extraído. Até às 2 semanas.



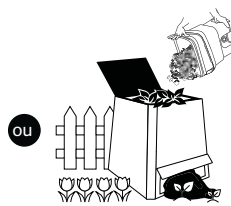
9. Deixe fermentar durante 14 dias. Continue a cada 3/5 dias a abrir a torneira para recuperar o líquido da fermentação.

ATENÇÃO! Após duas semanas, os resíduos não mudam visualmente, mas o conteúdo é totalmente transformado quimicamente, tornando-se rico em nutrientes, vitaminas e minerais. O conteúdo está pronto quando tiver um odor agradável.



10.A

Enterrar a massa de resíduos no solo, escavar uma vala e enterrar o conteúdo no solo.



10.B

Verte na composteira exterior, para enriquecer o composto.

O resultado do processo de fermentação

1 - Líquido de fermentação

O líquido é obtido graças à fermentação, um processo natural de decomposição dos resíduos. Este processo é obtido graças à ação dos microorganismos, presentes no ativador. Os resíduos decompõem-se, não apodrecem e em consequência, conservam todas as vitaminas e substâncias minerais, que serão úteis para fertilizar as suas plantas.

Outras utilizações

● Líquido de fermentação diluído:

Nutriente ideal para a irrigação das plantas de interior e de jardim:

Dosagem recomendada:

- 1/100 (10 ml de líquido em 1 litro de água) para uma irrigação semanal ou mensal
- 1/200 (10 ml de líquido em 2 litros de água) para uma irrigação frequente (várias vezes por semana)

● Líquido de fermentação não diluído:

Pode utilizar para a manutenção da canalização, pois permite diminuir o risco de obstruções no lava-loiça e permite fazer desaparecer os odores desagradáveis.

2 - Composto - Digestor

O composto obtido é chamado de digestor. Aparentemente, os resíduos não sofreram alterações, mas ocorreu uma transformação. A transformação é denominada de metanização: Decomposição das matérias orgânicas graças às bactérias que atuam na ausência de ar.

Obtém assim uma base extraordinária para a preparação posterior de composto, apropriada para a sua horta.

Manutenção

Balde

Depois de esvaziar a composteira Bokashi, lave o balde com água, bem como a tampa e a torneira. Não utilize detergente, pois estes podem destruir os microorganismos eficazes essenciais ao funcionamento da sua composteira.

Torneira

Verter água no balde Bokashi, com a torneira na posição aberta "OPEN", deixar fluir a água pela torneira. Quando a água da torneira já não tiver cor, fechar a torneira girando para o sinal "CLOSE".

Garantia

Duração e alargamento da garantia:

- Na falta do comprovativo da data de compra dos produtos, a Garantia conta a partir da data de fabrico do produto (identificada no produto).

A garantia contratual não inclui:

- Produtos modificados;
- Os produtos dos quais é feita uma utilização abusiva;
- A degradação do produto (choques, quedas, esmagamento, etc.) proveniente de negligência, falhas na manutenção, utilização defeituosa ou anormal do produto;

Funcionamento da garantia:

- Um produto sob a garantia que foi reparado ou substituído, continua sob a garantia para a duração restante e nas condições iniciais da Garantia Contratual atribuída aquando da compra.
- Garantimos os nossos produtos durante 2 anos a contar da data de compra.

Exclusões da garantia contratual:

- Peças de desgaste normal;
 - Os produtos cuja utilização viola as recomendações técnicas incluídas nos Manuais de Utilização em anexo ao produto,
 - Os produtos que não são sujeitos a uma manutenção regular,
 - A substituição de um componente depois de uma perda;
 - Pedimos-lhe que guarde o seu comprovativo de compra (fatura ou recibo legíveis), que lhe será pedido em caso de utilização da Garantia Contratual.
- Todos os produtos devolvidos tornam-se propriedade da HOZELOCK-EXEL quando substituídos por produtos novos.

HOZELOCK

Hozelock-Exel
BP - 30424
891 route des Frênes - 69653
Villefranche-sur-Saône Cedex
Tél : +33 (0)4 74 62 48 48

Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB. England
Tel: +44 (0) 121 313 1122

www.hozelock.com

Réf. 585319